

VKF Brandschutzanwendung Nr. 23385

Gruppe 301	Cheminées für feste Brennstoffe	
Gesuchsteller	MCZ Group S.p.A. Via La Croce, 8 33074 Fontanafredda Italy	
Hersteller	MCZ Group S.p.A. 33074 Fontanafredda Italy	
Produkt	MCZ BOXTHERM 60 PELLETT, BOXTHERM 70 PELLETT	
Beschrieb	Cheminée-Einsatz aus Stahl und Guss, mit Glastüre, Gebläse, Brennstoffbehälter und Fördersystem Mod. BOXTHERM 60 PELLETT, BOXTHERM 70 PELLETT Leistung: 6,1 kW / 8,8 kW	
Anwendung	Brennstoff: Holzpellets Anforderungen an die Aufstellung siehe Seite 2 und 3. LRV 2011 erfüllt	
Unterlagen	VFH, Wien: Prüfbericht 'Nr. VFH-12-002-P' (01.06.2012), Prüfbericht 'Nr. VFH-12-016-P' (30.07.2012)	
Prüfbestimmungen	VKF, SN EN 14785	
Beurteilung	Bauart:	B1
Gültigkeitsdauer	31.12.2017	
Ausstelldatum	21.09.2012	Anerkennungsstelle der kantonalen Brandschutzbehörden
Ersetzt Anerkennung vom	-	

P. Vogel

Vogel

P. Nyffenegger

Nyffenegger



VKF Nr. 23385

Gruppe 301	Cheminées für feste Brennstoffe	Gültigkeitsdauer	31.12.2017
Gesuchsteller	MCZ Group S.p.A. Via La Croce, 8 33074 Fontanafredda Italy		
Produkt	MCZ BOXTHERM 60 PELLETT, BOXTHERM 70 PELLETT		

ANFORDERUNGEN AN DEN AUFSTELLUNGSRAUM

Die Bauart und Ausbau des Aufstellungsraumes können beliebig sein.

WÄNDE HINTER DEM CHEMINÉE

Wände, an welche das Cheminée angestellt oder angebaut wird sind 12 cm dick aus Formstein, Beton oder gleichwertigem nicht brennbarem Material zu erstellen. Diese müssen auf die ganze Raumhöhe und seitlich 20 cm über das Cheminée hinausführen und dürfen thermisch nicht übermässig beansprucht werden.

UNTERLAGSPLATTE

Bei brennbaren Bodenkonstruktionen muss das Cheminée auf eine 12 cm dicke Platte aus Stein oder Beton gestellt werden.

UNTERBAU

Die Distanz vom Boden, der Unterlagsplatte oder Decke eines Holzfaches bis oberkant Feuerraumbodens muss 20 cm und bis zum Boden des Aschenbehälters 8 cm betragen.

Wird das Cheminée ohne Unterbau direkt auf den Boden abgestellt, ist zwischen Feuerraum und Boden eine Wärmedämmung aus 6 cm dicker Steinwolle (RD = 100 kg/m³) oder gleichwertigen Material einzubauen. Der Boden muss nicht brennbar sein und eine Dicke von 10 cm aufweisen.

FEUERRAUMWÄNDE

Die Feuerraumwände sind allseitig 6 cm dick mit Steinwolle (RD = 100 kg/m³) oder einem gleichwertigen Material zu isolieren. Sie müssen einschliesslich der Wärmedämmung eine Dicke von 12 cm aufweisen.

VORBELAG

Brennbare Böden sind vor dem Cheminée mit einem nicht brennbaren Belag zu versehen. Dieser muss allseitig soweit über das Cheminée vorspringen, als der Feuerherd über dem Boden liegt, mindestens aber 40 cm.

STURZBALKEN

Sturzbalken aus Hartholz sind zulässig, sofern sie ausserhalb des Strahlungsbereiches angeordnet und auf der Unter- und Rückseite durch Material mit Feuerwiderstand EI 30 (nbb) geschützt sind.

CHEMINÉES MIT UND OHNE WARMLUFTKAMMER

Nicht brennbare Gebäudewände und Decken die als Warmluftkammer ausgebildet werden, sind 3 cm dick mit Steinwolle (RD = 100 kg/m³) oder einem gleichwertigen Material zu isolieren.

Warmluftkammern müssen nicht brennbar sein. Sie müssen über eine nicht verschliessbare Warmluftöffnung verfügen damit kein Wärmestau entsteht.

Brennbare Deckenkonstruktionen sind mit einer dauerwärmebeständigen Platte mit Feuerwiderstand EI 30 (nbb) und mit 12 cm dicker Steinwolle, RD = 100 Kg/m³ (ohne Warmluftkammer: 10 cm dicker Steinwolle) zu verkleiden. Die Reihenfolge der Verkleidung kann beliebig sein.

SICHERHEITSABSTÄNDE ZU BRENNBAREM MATERIAL

Der Sicherheitsabstand zu brennbarem Material muss von ausserkant seitlichen Feuerraumwänden 10 cm betragen. Bei offenem oder verglastem Feuerraum ist im Strahlungsbereich ein Sicherheitsabstand von 80 cm einzuhalten. Hohlräume, die nicht der Luftführung dienen, sind mit nicht brennbarem Material auszufüllen.

VKF Nr. 23385

Gruppe 301	Cheminées für feste Brennstoffe		
Gesuchsteller	MCZ Group S.p.A. Via La Croce, 8 33074 Fontanafredda Italy	Gültigkeitsdauer	31.12.2017
Produkt	MCZ BOXTHERM 60 PELLETT, BOXTHERM 70 PELLETT		

ANSCHLUSS AN ABGASANLAGE

Das Cheminée muss an eine von der VKF zugelassene Abgasanlage angeschlossen werden. Die Abgasanlage muss folgende minimale Klassifizierungen aufweisen:

Temperaturklasse	T400	= Nennbetriebstemperatur 400°C
Russbrandbeständigkeitsklasse	G	= Abgasanlage mit Russbrandbeständigkeit
Korrosionswiderstandsklasse	2	= geeignet für Brennstoffe aus naturbelassenem Holz

Die Abführung der Abgase darf durch Verbrennungsrückstände und Ablagerungen nicht beeinträchtigt werden. Bei seitlichem Einzelanschluss des Cheminée ist deshalb bei der Abgasanlage ein Russack mit Reinigungsöffnung vorzusehen.

Das Cheminée Bauart I (mit selbstschliessender Feuerraumtüre) darf an eine gemeinsame Abgasanlage mit weiteren geeigneten Feuerungsaggregaten angeschlossen werden. Die Anforderungen richten sich dabei nach Ziffer 6.6.2 der Brandschutzrichtlinie „Wärmetechnische Anlagen“, Ausgabe 25-03d.

Rauchfänge und Verbindungsrohre aus Stahlblech müssen 2 mm, aus Chromnickelstahlblech 1 mm dick sein. Sie sind, ausgenommen in Warmluftkammern, 3 cm dick mit Steinwolle (RD = 100 kg/m³) oder einem gleichwertigen Material zu isolieren. Bei Anschluss an die Abgasanlagen sind Futterrohre zu verwenden.

Verkleidungen von Rauchfängen müssen nicht brennbar sein.

Die Hohlräume sind mit Luftschlitzen zu versehen, damit eine Luftzirkulation gewährleistet ist.

Attestation d'utilisation AEAI n° 23385

Groupe 301	Cheminées d'agrément pour combustibles solides	
Requérant	MCZ Group S.p.A. Via La Croce, 8 33074 Fontanafredda Italy	
Fabricant	MCZ Group S.p.A. 33074 Fontanafredda Italy	
Produit	MCZ BOXTHERM 60 PELLETT, BOXTHERM 70 PELLETT	
Description	Foyer en acier et fonte, avec porte vitrée, soufflerie, réservoir à combustible et système de transport Mod. BOXTHERM 60 PELLETT, BOXTHERM 70 PELLETT Puissance: 6,1 kW / 8,8 kW	
Utilisation	Combustible: pellets de bois Les exigences pour l'installation sont indiquées à la page 2 et 3. Conforme à l'OPair 2011	
Documentation	VFH, Wien: Prüfbericht 'Nr. VFH-12-002-P' (01.06.2012), Prüfbericht 'Nr. VFH-12-016-P' (30.07.2012)	
Conditions d'essai	AEAI, SN EN 14785	
Appréciation	Type de construction:	B1
Durée de validité	31.12.2017	
Date d'édition	21.09.2012	Organisme de reconnaissance des autorités cantonales de protection incendie
Remplace l'attestation du	-	

Vogel

Nyffenegger





n° AEA I 23385

Groupe 301	Cheminées d'agrément pour combustibles solides		
Requérant	MCZ Group S.p.A. Via La Croce, 8 33074 Fontanafredda Italy	Durée de validité	31.12.2017
Produit	MCZ BOXTHERM 60 PELLETT, BOXTHERM 70 PELLETT		

EXIGENCES POSÉES AU LOCAL

Le local n'est soumis à aucune exigence quant au type de construction et à l'aménagement.

PAROIS SITUÉES DERRIÈRE LES CHEMINÉES

Les parois contre lesquelles sont placées ou construites les cheminées doivent avoir une épaisseur de 12 cm et être construites en briques, béton ou matériau incombustible équivalent. Cette construction doit s'étendre à toute la hauteur du local et dépasser latéralement la cheminée de 20 cm. Les parois ne doivent pas être soumises à une sollicitation thermique trop forte.

PLAQUE D'ASSISE

Lorsque le sol est combustible, les cheminées doivent reposer sur une dalle en pierre ou en béton de 12 cm d'épaisseur.

SOCLE

La distance mesurée du sol, de la plaque d'assise ou de la partie supérieure d'un casier à bois jusqu'au bord supérieur de la dalle de foyer doit être de 20 cm et de 8 cm jusque sous le cendrier.

Lorsque les cheminées sont montées directement sur le sol, sans socle, une isolation thermique de 6 cm d'épaisseur en laine de roche (PS = 100 kg/m³) ou en matériau équivalent doit être intercalée entre le foyer et le sol. Le sol doit être incombustible et présenter une épaisseur de 10 cm.

PAROIS DU FOYER

Les parois du foyer doivent être isolées sur toute leur surface par de la laine de roche (PS = 100 kg/m³) de 6 cm d'épaisseur ou par un matériau équivalent. Elles doivent présenter une épaisseur d'au moins 12 cm, isolation comprise.

PROTECTION DEVANT LES CHEMINÉES

Devant la cheminée, les planchers combustibles doivent être revêtus d'une protection incombustible. Cette protection doit s'étendre devant la cheminée et latéralement sur une distance égale à la hauteur du foyer par rapport au sol, mais au moins de 40 cm.

POUTRES DÉCORATIVES

Les poutres décoratives en bois dur sont autorisées, à condition qu'elles soient situées hors du rayonnement calorifique et protégées sur leurs faces inférieure et arrière par un matériau de résistance EI 30 (icb).

CHEMINÉES AVEC ET SANS CHAMBRE À AIR CHAUD

Les parois de bâtiments et les plafonds incombustibles conçus pour servir de chambres à air chaud doivent être isolés par de la laine de roche (PS = 100 kg/m³) de 3 cm d'épaisseur ou par un matériau équivalent.

Les chambres à air chaud doivent être incombustibles. Elles doivent être équipées d'une bouche d'air chaud inobturable afin qu'il ne se crée pas d'accumulation de chaleur.

Les plafonds combustibles doivent être revêtus d'une plaque résistant durablement aux sollicitations thermiques, résistance au feu EI 30 (icb), et de laine de pierre de 12 cm d'épaisseur, PS = 100 kg/m³ (sans chambre à air chaud : laine de pierre de 10 cm d'épaisseur). Les éléments du revêtement peuvent être placés dans n'importe quel ordre.

DISTANCES DE SÉCURITÉ PAR RAPPORT AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES

Une distance de sécurité de 10 cm doit être respectée entre les parois extérieures latérales du foyer et les matériaux combustibles. Pour les foyers ouverts ou vitrés, une distance de sécurité de 80 cm doit être observée dans la zone de rayonnement. Les espaces vides qui ne servent pas de conduits d'air doivent être obturés avec un matériau incombustible.



Association des établissements cantonaux d'assurance incendie

n° AEAI 23385

Groupe 301	Cheminées d'agrément pour combustibles solides		
Requérant	MCZ Group S.p.A. Via La Croce, 8 33074 Fontanafredda Italy	Durée de validité	31.12.2017
Produit	MCZ BOXTHERM 60 PELLETT, BOXTHERM 70 PELLETT		

RACCORDEMENT AUX CONDUITS DE FUMÉE

Les cheminées doivent être raccordées à un conduit de fumée homologué par l'AEAI. Les classes minimales exigées pour les conduits de fumée sont les suivantes:

Classe de température T400 = température nominale de fonctionnement de 400°C

Classe de résistance au feu G = conduit résistant au feu de cheminée de cheminée

Classe de résistance à la corrosion 2 = combustible bois naturel

L'évacuation des gaz ne doit pas être entravée par des résidus de combustion ou des dépôts. En cas de raccordement latéral à un conduit séparé, il faut prévoir un sac à suie avec ouverture de nettoyage.

Les cheminées de type de construction I (avec porte de foyer à fermeture automatique) peuvent être raccordées avec d'autres appareils appropriés à un conduit de fumée commun. Les exigences sont définies sous chiffre 6.6.2 de la directive de protection incendie "Installations thermiques", édition 25-03f.

Les hottes et les tuyaux de raccordement en tôle d'acier doivent avoir une épaisseur de 2 mm, ceux en tôle d'acier au nickel-chrome de 1 mm. Ils doivent être isolés par de la laine de roche ($PS = 100 \text{ kg/m}^3$) de 3 cm d'épaisseur ou par un matériau équivalent, sauf dans les chambres à air chaud. Pour le raccordement aux conduits de fumée, il faut utiliser des manchettes.

Les revêtements des hottes doivent être incombustibles.

La circulation de l'air dans ces zones doit être garantie par des ouvertures d'aération.